

509

德语

DEUTSCH

蔡清济 编著

厦门大学出版社

H33

5

(第二外语)

德 语

蔡清济 编著

厦门大学出版社

H33

(第二外语)

德 语

蔡清济 编著

厦门大学出版社出版
福建第二新华印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 15印张 1插页 337千字
1989年4月 第1版 1989年4月 第1次印刷
印数：1—1000册

ISBN 7—5615—0172—2/H·14

定价：2.70元

前 言

《德语》是供具备第一外语基础的文、理科学学生学习第二外语的选修教材，主要培养学生的阅读能力。

全书20课，连同语音部分，需120学时。其中语音9学时；1—3课9学时；4—10课各5学时共35学时；11—20课各6学时共60学时；余下7个学时供复习考试之用。

本书的特点是通过接触大量语言材料来学习语言，而不是过分地去抠语法条条。全书课文多达55篇，单词逾两千，基本上选自原文，题材广泛，形式多样，语言地道。语法说明简明扼要，既突出德语语法的重点和难点而又不失系统性。每课后面配有一定量的语法练习，读者可灵活使用。

德国友人为本书全部课文录了音，供教学和自学使用。

目 录

语 音.....	(1)
德语字母和音素.....	(1)
德语语音.....	(4)
德语读音规则.....	(26)
德语字母读音一览表.....	(30)
Lektion 1.....	(35)
Texte, (A) - Geographie.....	(35)
(B) Schüler.....	(36)
Grammatik, (1) 名词的性.....	(37)
(2) 名词的数.....	(38)
(3) 弱变化动词现在时.....	(39)
(4) 句子的语序.....	(40)
Lektion 2.....	(43)
Texte, (A) Ein Tag einer Studentin.....	(43)
(B) Dialog.....	(46)
Grammatik, (1) 名词变格.....	(49)
(2) Wer, was变格.....	(53)
(3) 格的用法.....	(53)
Lektion 3.....	(58)
Texte, (A) Eine Reise.....	(58)
(B) Deutschunterricht.....	(60)
Grammatik, (1) 强变化动词现在时.....	(62)
(2) 人称代词变格.....	(63)

Lektion 4	(67)
Texte, (A) Im Sprachlabor	(67)
(B) Kleines Gespräch	(69)
(C) Ein Telefongespräch	(71)
Grammatik, (1) 可分动词	(73)
(2) 动词祈使语气	(73)
(3) Nicht和kein的用法	(74)
Lektion 5	(81)
Texte, (A) Wie bleiben Sie gesund	(81)
(B) Dialog	(83)
(C) Praktikanten	(85)
Grammatik, (1) 反身代词	(87)
(2) 反身动词	(88)
(3) 代副词	(89)
Lektion 6	(94)
Texte, (A) Die Zahlen	(94)
(B) Dialog	(96)
(C) Familie Krause stellt sich vor	(97)
Grammatik, (1) 基数词	(101)
(2) 时间表示法	(102)
(3) 物主代词变格	(103)
(4) 介词小结	(104)
Lektion 7	(113)
Texte, (A) Mein Haus	(113)
(B) Dialog	(116)
(C) Beim Zahnarzt	(119)

Grammatik; (1) 第一将来时.....	(121)
(2) 情态动词.....	(122)
(3) 指示代词dieser变格.....	(123)
(4) 支配第三、第四格的介词.....	(124)
Lektion 8	(131)
Texte; (A) Freundinnen.....	(131)
(B) Ein Sonntagsausflug.....	(134)
(C) Wohin gehen wir an einem Sonntag.....	(136)
Grammatik; 动词现在完成时.....	(139)
Lektion 9	(150)
Texte; (A) Ein Mißverständnis.....	(150)
(B) Dialog.....	(153)
(C) „Das ist die Universität “.....	(154)
Grammatik; (1) 动词过去时.....	(157)
(2) Ja, nein和doch的用法.....	(158)
Lektion 10	(165)
Texte; (A) Kleider machen Leute.....	(165)
(B) Dialog.....	(168)
(C) Dialog.....	(169)
Grammatik; (1) 形容词变格.....	(172)
(2) 序数词.....	(176)
Lektion 11	(182)
Texte; (A) Reisen, aber wie?	(182)
(B) Treue Freundschaft.....	(185)
(C) Ein Brief.....	(188)

Grammatik, (1) 形容词和副词的比较级和最高级.....	(193)
(2) 动词过去完成时.....	(195)
(3) 宾语从句.....	(195)
(4) 带zu不定式.....	(196)
(5) 时间 从句.....	(197)
Lektion 12	(206)
Texte, (A) Die Wörterbücher.....	(206)
(B) Nahrung durch Biochemie.....	(209)
(C) Heldentum (Humor).....	(213)
Grammatik, (1) 关系从句.....	(218)
(2) 条件从句.....	(221)
(3) um...zu不定式结构.....	(222)
(4) 成对连词.....	(222)
nicht nur...sondern auch	
sowohl...als auch	
entweder...oder	
weder...noch	
Lektion 13	(232)
Texte, (A) Die Bundesrepublik Deutsch=	
land (I).....	(232)
(B) Die Bundesrepublik Deutsch=	
land (II).....	(235)
(C) Kinder brauchen Märchen.....	(239)
Grammatik, (1) 动词被动态.....	(243)
(2) 原因从句.....	(246)

(3) 结果从句.....	(246)
(4) 比较从句.....	(246)
Lektion 14	(255)
Texte: (A) Heinrich Schliemann—ein Sprachgenie (I).....	(255)
(B) Heinrich Schliemann—ein Sprachgenie (II).....	(259)
(C) Rüstungsexport.....	(263)
Grammatik: (1) 让步从句.....	(266)
(2) 方式从句.....	(267)
(3) 主语、表语从句.....	(267)
Lektion 15	(274)
Texte: (A) Der Deutsche Maler Heinrich Zille.....	(274)
(B) Telefon im Hause.....	(278)
(C) Im Informationszentrum.....	(281)
Grammatik: (1) 不定式结构 ohne...zu, statt...zu.....	(284)
(2) 目的从句.....	(285)
(3) sein + zu, haben + zu.....	(286)
Lektion 16	(293)
Texte: (A) „Das Wirtschaftswunder“.....	(293)
(B) Plötzensee.....	(299)
(C) Scheidungsrecht.....	(303)
Grammatik: (1) 分词.....	(307)
(2) 扩展定语.....	(309)

Lektion 17	(318)
Texte: (A) Das Menuett.....	(318)
(B) Körperwachstum.....	(324)
(C) Hörschäden durch Musik.....	(326)
Grammatik: 第二虚拟式.....	(330)
Lektion 18	(340)
Texte: (A) Rauschgift nur mal zum Spaß nehmen, das geht nicht.....	(340)
(B) Die Entstehung der Röntgen- strahlen.....	(342)
(C) Anekdoten von Karl Marx.....	(346)
Grammatik: (1) 第一虚拟式.....	(351)
(2) 间接引语.....	(352)
Lektion 19	(361)
Text: Was wundert uns in Deutschland.....	(361)
Grammatik: 德语支配关系.....	(372)
Lektion 20	(399)
Texte (A) Kleine Geschenke erhalten die Freundschaft.....	(399)
(B) Wie lernt man fremde Sprachen.....	(403)
(C) Der alternde Mensch.....	(407)
Grammatik: 构词法简介.....	(409)
附录 I 略语表	(422)
II 常用强变化动词表	(423)
III 词汇索引	(430)

语 音

德语字母和音素

印刷体	手 写 体	音名	国际音标	印刷体	手 写 体	音名	国际音标
A a	Aa	a	[a:]	N n	Nn	enn	[ɛn]
B b	Bb	be	[be:]	O o	Oo	o	[o:]
C c	Cc	ze	[tse:]	P p	Pp	pe	[pe:]
D d	Dd	de	[de:]	Q q	Qq	ku	[ku:]
E e	Ee	e	[e:]	R r	Rr	err	[er]
F f	Ff	eff	[ef]	S s	Ss	ess	[es]
G g	Gg	ge	[ge:]	T t	Tt	ess-zett	[ɛstset]
H h	Hh	ha	[ha:]	U u	Uu	te	[te:]
I i	Ii	i	[i:]	V v	Vv	u	[u:]
J j	Jj	jott	[jot]	W w	Ww	fau	[fau]
K k	Kk	ka	[ka:]	X x	Xx	we	[ve:]
L l	Ll	ell	[ɛl]	Y y	Yy	icks	[iks]
M m	Mm	emm	[em]	Z z	Zz	ypsi-lon	[ˈypsi-lɔn]
						zett	[tset]

语音是语言的物质外壳。学习任何一种语言，不管什么目的、都应首先掌握正确的发音。这对我们记忆单词或作翻译，都有很大的帮助，并且能提高我们的阅读和写作能力。

德语是一种拼音文字，每个词都由一个或几个音构成，这些音称为音素，而音素在书面上是由字母表示的。德语共有二十六个字母（ß = ss，即s的双写形式，不算作一个新字母）代表着四十二个音素。

每个字母都有一个名称，如同每个人都有名字一样，是为了便于称呼。但是，字母的名称并非音素本身，一个字母可以表示一个音素，如m, n, l, h等，一个字母也可以表示几个音素，如e表示长音 e，短音e和弱音e。也有字母重叠或几个字母组合在一起表示一个音素的，如aa, ee, mm, tt等和ei, au, sch, tsch等。

因此，在学习发音的同时，要记住一些指导读音的规则。掌握了读音规则，我们就能正确读出任何德语单词。相对来说，德语的读音是比较容易的。

德语共有四十二个音素，元音十九个，辅音二十三个。德语音素都可以使用国际音标注音，但因德语单词的拼写与读音之间的差距不大，为了省免又记字母又记音标的麻烦，德语单词一般不注音标。

初学时，为了便于区别长短音，我们在元音字母下方加短线号“-”，表示长音，圆点号“.”表示短音，顿号“、”表示弱音，如 a, a, e.

德语音素表

元音	长元音	<u>a</u> <u>e</u> <u>i</u> <u>o</u> <u>u</u> <u>ä</u> <u>ö</u> <u>ü(y)</u> [a:] [e:] [i:] [o:] [u:] [ɛ:] [ø:] [Y:]
	短元音	<u>a</u> <u>e</u> <u>i</u> <u>o</u> <u>u</u> (ä) ö u(y) [a] [e] [i] [ɔ] [u] ([ɛ]) [œ] [Y]
	弱元音	e [ə]
	复合元音	ei(ai) au(ao) eu(äu) [a e] [a o] [ɔ ø]
辅音	清辅音	p t k f s ch z sch h pf tsch ch [p] [t] [k] [f] [s] [ç] [ts] [ʃ] [h] [pf] [tʃ] [x] ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
	浊辅音	b d g w s j l r [b] [d] [g] [v] [z] [j] [l] [r] ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮ ⋮
	鼻辅音	m n ng [m] [n] [ŋ]

德语语音

I

<u>a</u>	a	<u>e</u>	e	e	<u>ä</u>	(ä)	ei(ai)
p	t	k	f	s	z	h	
b	d	g	w	s	m	n	l r

1. 发音要领

a 发音时下腭自然下垂，嘴张大，舌自然平放，舌尖抵下齿。同英语的[a:]。

a 口形同a，但短促有力。英语无与此相对应的音，但英语的双元音[ai]和[au]中含有此音。

e 张唇成扁平状，上下唇间能容纳食指指尖，嘴角略向后咧；舌尖抵下门齿，舌前略向前抬起。比英语[e]长些。

e 舌位同e，下腭略下垂，舌面较低，嘴张得比e

(ä) 大；上下齿间可容一拇指。英语无相应的音，但[æ]中含有此音。

e 发音时口腔肌肉完全不紧张。口微张，唇中立，舌中后部略抬起，但不向前伸，同英语的[ə]。

ä 舌位与发e时一样，开口稍大，近似发a状。比英语的[æ]长。(在语言实践中，ä的读音应同

于e)

- ei (ai) 由[a]和[e]复合而成。复合元音的发音方法是由第一个音滑向第二个音，不可破断，前者响亮而清晰，后者弱而模糊，形成下降节奏。与英语的[ai]相近。
- p-b 双唇紧闭，送气爆破成音，同英语的[p]和[b]。
- t-d 双唇微开，舌尖紧贴上齿龈形成阻塞，然后强烈送气爆破成音。同英语的[t]和[d]。
- k-g 由后舌背与软腭之间的闭塞及随后的爆破构成。同英语的[k]和[g]。
- f-v [v] 上门齿紧贴下唇形成隙缝，送气摩擦成音。同英语的[f]和[v]。应特别注意，w这个字母在德语和英语中代表的音素截然不同，切不可混淆。
- s-s [z] 唇微开，上下门齿几乎闭上，舌尖松弛地抵下门齿，送气通过舌面前部和上齿龈之间的隙缝和齿缝摩擦成音。同英语的[s]和[z]。
- m 双唇紧闭形成阻塞，舌自然平放，软腭下垂，送气通过鼻腔，振动声带发音。同英语的[m]。
- n 嘴微张，舌尖及舌面前沿贴上齿龈形成阻塞，软腭下垂，送气通过鼻腔振动声带发音。同英语的[n]。
- z 先发[t]，送气要轻，几乎同时发强烈送气的摩擦音[s]，听起来象是一个音。同英语的[ts]。注意z这个字母在德语和英语中代表的音素完全不同。
- h 嘴微开，呵气，但不能振动声带，只听到轻微的

呵气声，不要太用力，以免发生摩擦，同英语的[h]。

- 1 舌尖抵上齿龈（不要贴在硬腭上，不要卷舌），送气通过舌叶两侧和臼齿的空缝，振动声带发音。同英语中清晰的[l]。

r 有两种发音方法。

- 1) 舌尖音：张嘴，下腭略垂，舌尖轻抵上齿龈，送气通过舌尖和齿龈之间空隙使舌尖振动，发浊音。
- 2) 小舌音：舌尖贴下门齿，舌背后部高抬，小舌自然下垂，送气通过小舌和舌背时使小舌振动发浊音。

r在德语和英语中发音截然不同，请注意！

2. 拼音练习

a

Haar, paar, Saat

da, Mal, Tag, Bahn, Fahrt, Zahl

kam, lahm, Name, Fasse, Hase, Nase

aber, Hafer, Kader, Lager, Maler

Nadel, Tafel, Glas, gab, lag

a

alle, Ball, Fall, Halle, Mann, satt, Mappe

halb, Kalb, bald, Band, Hand, Land

alt, kalt, Halt, Haft, Bart, hart

Wasser, ganz, Salz, zart, Blatt

e

eben, geben, heben, gehen, gegen, leben

regen, Rede, nehmen, der, mehr, Fehler

Lehrer, wer, wegen, sehr, sehen, lesen
See, Seele, Zehe, Peter

e

es, essen, Bett, fest, Heft, hell, helfen
Herr, Herz, nennen, messen, Messer,
lernen, merken, Teller, trennen, treffen
Ende, Welt, Werk, selten, gelb

ä

Ära, Ärzte, zäh, zählen, Zähne, Nähe, nähren,
Säle, Käse, Bär, Gerät, während, erzählen,
Sekretär

ä

ärgern, Hälfte, Gäste, Gärten, Gewässer,
blättern, kämmen, erkälten, Kräfte,
glänzen, Wände, Länder

ei (ai)

bei, drei, frei, dabei, Partei,
ein, Bein, kein, nein, sein, Eis,
Eisen, Mai, Mais, Lakai

p Peter, Mappe, Park, Apfel, Lampe,
gab, halb, gelb, habt, gebt, Herbst

b gaben, halbe, Blatt, haben, geben, aber

t Tafel, Saat, Fahrt, satt, treffen,
Feind, Hand, bald, Landkarte, Hemdkragen

d Feinde, Hände, dann, der, das, Kader

k kein, stark, kalt, merken, Werke,